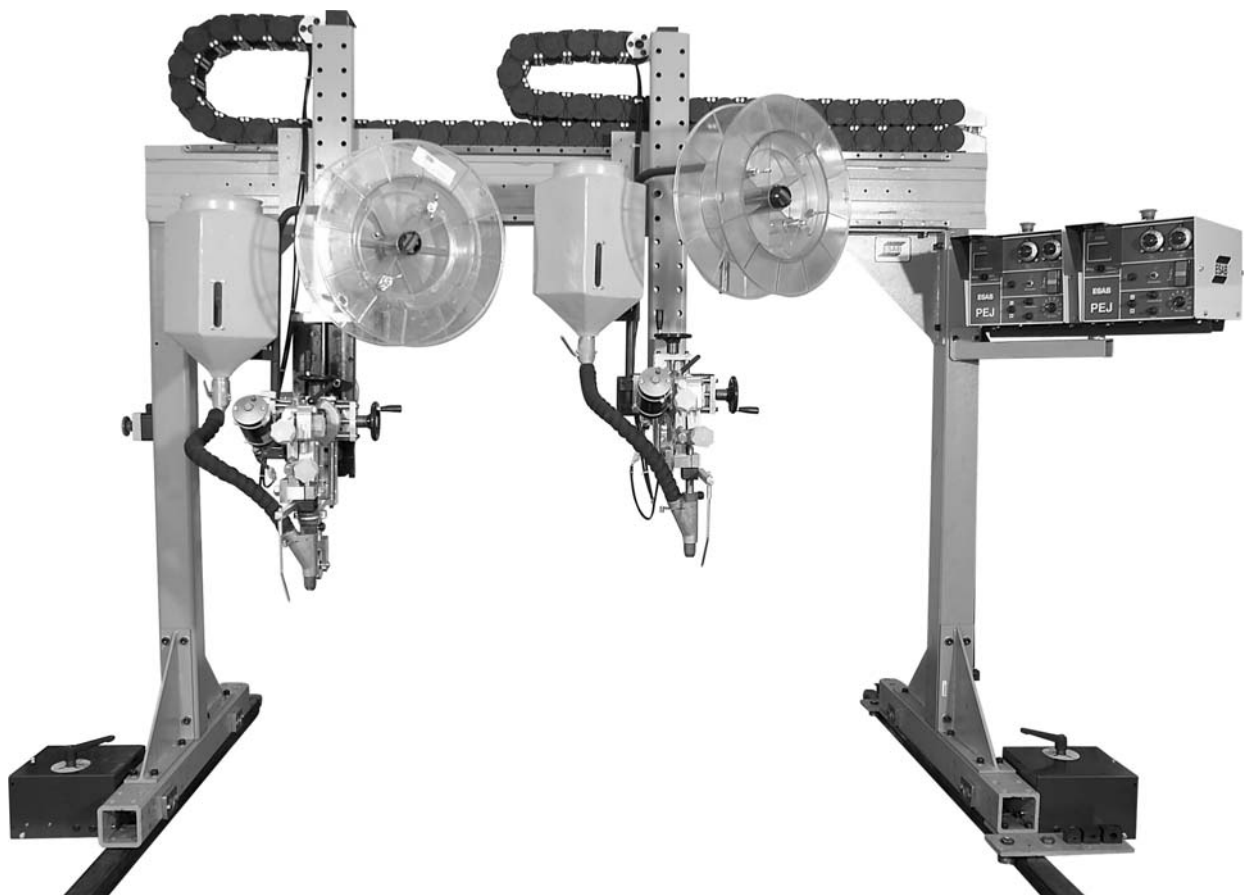


***MechTrac 2000 BR***

***MechTrac 3000 BR***

***MechTrac 3500 BR***

***Pórtico motorizado com deslocamento linear das cabeças de soldagem***



## **Manual do usuário e peças de reposição**

Referência

MechTrac 2000 BR      0401656  
(sem os alimentadores de arame)

MechTrac 3000 BR      0401849  
(sem os alimentadores de arame)

MechTrac 3500 BR      0404072  
(sem os alimentadores de arame)

A ESAB se reserva o direito de alterar as características técnicas de seus equipamentos sem prévio aviso.

# INSTRUÇÕES GERAIS

- Estas instruções referem-se a todos os equipamentos produzidos por ESAB respeitando-se as características individuais de cada modelo.
- Seguir rigorosamente as instruções contidas no presente Manual e respeitar os requisitos e demais aspectos do processo de soldagem a ser utilizado.
- Não instalar, operar ou fazer reparos neste equipamento sem antes ler e entender este Manual.
- Antes da instalação, ler os Manuais de instruções dos acessórios e outras partes (reguladores de gás, pistolas ou tochas de soldar, horímetros, controles, medidores, relés auxiliares, etc) que serão agregados ao equipamento e certificar-se de sua compatibilidade.
- Certificar-se de que todo o material necessário para a realização da soldagem foi corretamente especificado e está devidamente instalado de forma a atender a todas as especificações da aplicação prevista.
- Quando usados, verificar que:
  - \* os equipamentos auxiliares (tochas, cabos, acessórios, porta-eletrodos, mangueiras, etc.) estejam corretamente e firmemente conectados. Consultar os respectivos manuais.
  - \* o gás de proteção é apropriado ao processo e à aplicação.
- Em caso de dúvidas ou havendo necessidade de informações ou esclarecimentos a respeito, deste ou de outros produtos ESAB, consultar o Departamento de Serviços Técnicos ou um Serviço Autorizado ESAB.
- ESAB S.A. não poderá ser responsabilizada por qualquer acidente, dano ou parada de produção causados pela não observância das instruções contidas neste Manual ou por não terem sido obedecidas as normas adequadas de segurança industrial.
- Acidentes, danos ou paradas de produção causados por instalação, operação ou reparação deste ou outro produto ESAB efetuada por pessoa (s) não qualificada (s) para tais serviços são da inteira responsabilidade do Proprietário ou Usuário do equipamento.
- O uso de peças não originais e/ou não aprovadas por ESAB na reparação deste ou de outros produtos ESAB é da inteira responsabilidade do proprietário ou usuário e implica na perda total da garantia dada.
- Ainda, a garantia de fábrica dos produtos ESAB será automaticamente anulada caso seja violada qualquer uma das instruções e recomendações contidas no certificado de garantia e/ou neste Manual.

## A T E N Ç Ã O !

**\* Este equipamento ESAB foi projetado e fabricado de acordo com normas nacionais e internacionais que estabelecem critérios de operação e de segurança; conseqüentemente, as instruções contidas no presente manual e em particular aquelas relativas à instalação, à operação e à manutenção devem ser rigorosamente seguidas de forma a não prejudicar o seu desempenho e a não comprometer a garantia dada.**

**\* Os materiais utilizados para embalagem e as peças descartadas no reparo do equipamento devem ser encaminhados para reciclagem em empresas especializadas de acordo com o tipo de material.**

# 1) SEGURANÇA

Este Manual é destinado a orientar pessoas experimentadas sobre a instalação, operação e manutenção dos pórticos motorizados com deslocamento linear modelo MechTrac BR.

Não se deve permitir que pessoas não habilitadas instalem, operem ou reparem estes equipamentos.

É necessário ler com cuidado e entender todas as informações aqui apresentadas.

Lembrar-se de que:



*Choques elétricos podem matar*



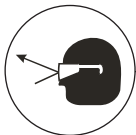
*Fumos e gases de soldagem podem prejudicar a saúde*



*Arcos elétricos queimam a pele e ferem a vista*



*Ruídos em níveis excessivos prejudicam a audição*



*Fagulhas, partículas metálicas e pontas de arame podem ferir os olhos*

## 1.1) Recomendações especiais

O usuário de um equipamento automático de soldagem ESAB é responsável pelas medidas de segurança relacionadas com o pessoal que trabalha com o sistema ou nas suas proximidades.

O conteúdo destas recomendações pode ser considerado como um suplemento às regulamentações normais relacionadas com o local de trabalho. O trabalho deve ser efetuado, respeitando as instruções dadas, por pessoal bem familiarizado com o modo de funcionamento do equipamento automático de soldagem.

O manuseio incorreto, provocado por manobras incorretas, ou por uma seqüência errada de funções, pode causar uma situação anormal que pode resultar em ferimentos pessoais ou danos ao equipamento.

1) Todo o pessoal que trabalha com o equipamento automático de soldagem deve conhecer bem:

- Os procedimentos básicos aqui reunidos.
- A localização da chave de emergência do equipamento.
- O seu funcionamento.
- Os regulamentos de segurança industrial em vigor.

2) O operador deve assegurar-se de que:

- Não se encontra nenhuma pessoa estranha a função, dentro da zona de trabalho do equipamento automático de soldagem, antes de pôr o equipamento em funcionamento.
- Que nenhuma pessoa se encontra em lugar errado ou perigoso, ao pôr em andamento o carro automotor.

3) O local de trabalho deve:

- Estar isento de peças de máquinas, ferramentas ou material armazenado que possam impedir a livre movimentação do operador dentro da área de trabalho.
- Estar disposto de modo a satisfazer as exigências de fácil acesso à parada de emergência.

4) Equipamento de proteção pessoal

- Usar sempre o equipamento de proteção pessoal completo recomendado, por ex. óculos de proteção, roupas resistentes ao fogo, luvas de proteção.
- Nunca usar peças de roupa soltas durante o trabalho, como cintos, nem pulseiras, fios, etc. que possam ficar presos.

5) Restante

- As peças condutoras de corrente estão normalmente protegidas.
- Verificar se os cabos de retorno estão corretamente ligados.
- As intervenções nas unidades elétricas devem ser exclusivamente efetuadas por pessoal especializado.
- O equipamento necessário para extinção de incêndios deve estar facilmente acessível em lugar bem sinalizado.
- A lubrificação e manutenção do equipamento automático de soldagem não devem nunca ser efetuadas com o equipamento em funcionamento.

## 2) DESCRIÇÃO

### 2.1) Generalidades

MechTrac 2000 BR, MechTrac 3000 BR e MechTrac 3500 BR com deslocamento linear são pórticos motorizados especialmente projetados para serem utilizados com os alimentadores A2S e A6S e as fontes ESAB para soldagem, ver modelos na tabela 8.2.

Os controles dos motores de deslocamento e de arame são feitos pela caixa controladora PEJ ou PEK onde podem ser definidas as velocidades desejadas.

Para mais informações sobre o controlador PEJ ou PEK consultar o manual de instruções respectivo.

## 3) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**TABELA 3.1**

Velocidade de deslocamento (m/min)	0,2 - 2,0
Carga máxima (kg)	220
Comprimento padrão dos trilhos (m)	3

Dimensões (A x L) mm MechTrac 2000 BR	1500 x 2000
Dimensões (A x L) mm MechTrac 3000 BR	1500 x 3000
Dimensões (A x L) mm MechTrac 3500 BR	1500 x 3500

## 4) INSTALAÇÃO

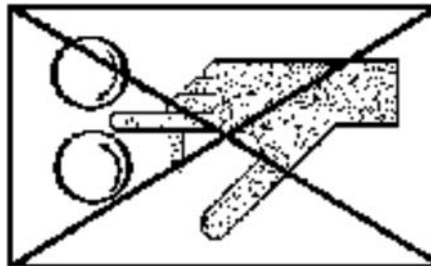
### 4.1) Recebimento

Ao receber um pórtico motorizado com deslocamento linear MechTrac 2000 BR, MechTrac 3000 BR ou MechTrac 3500 BR retirar todo o material de embalagem em volta da unidade e verificar a existência de eventuais danos que possam ter ocorrido durante o transporte. Quaisquer reclamações relativas a danificação em trânsito devem ser dirigidas à empresa transportadora.

Remover cuidadosamente todo material que possa obstruir a passagem do ar de refrigeração.

A instalação deve ser efetuada por pessoa treinada e credenciada.

**ATENÇÃO:** caso um pórtico motorizado com deslocamento linear MechTrac 2000 BR, MechTrac 3000 BR ou MechTrac 3500 BR não seja instalado de imediato, conservá-lo na sua embalagem original ou armazená-lo em local seco e bem ventilado.



### AVISO !

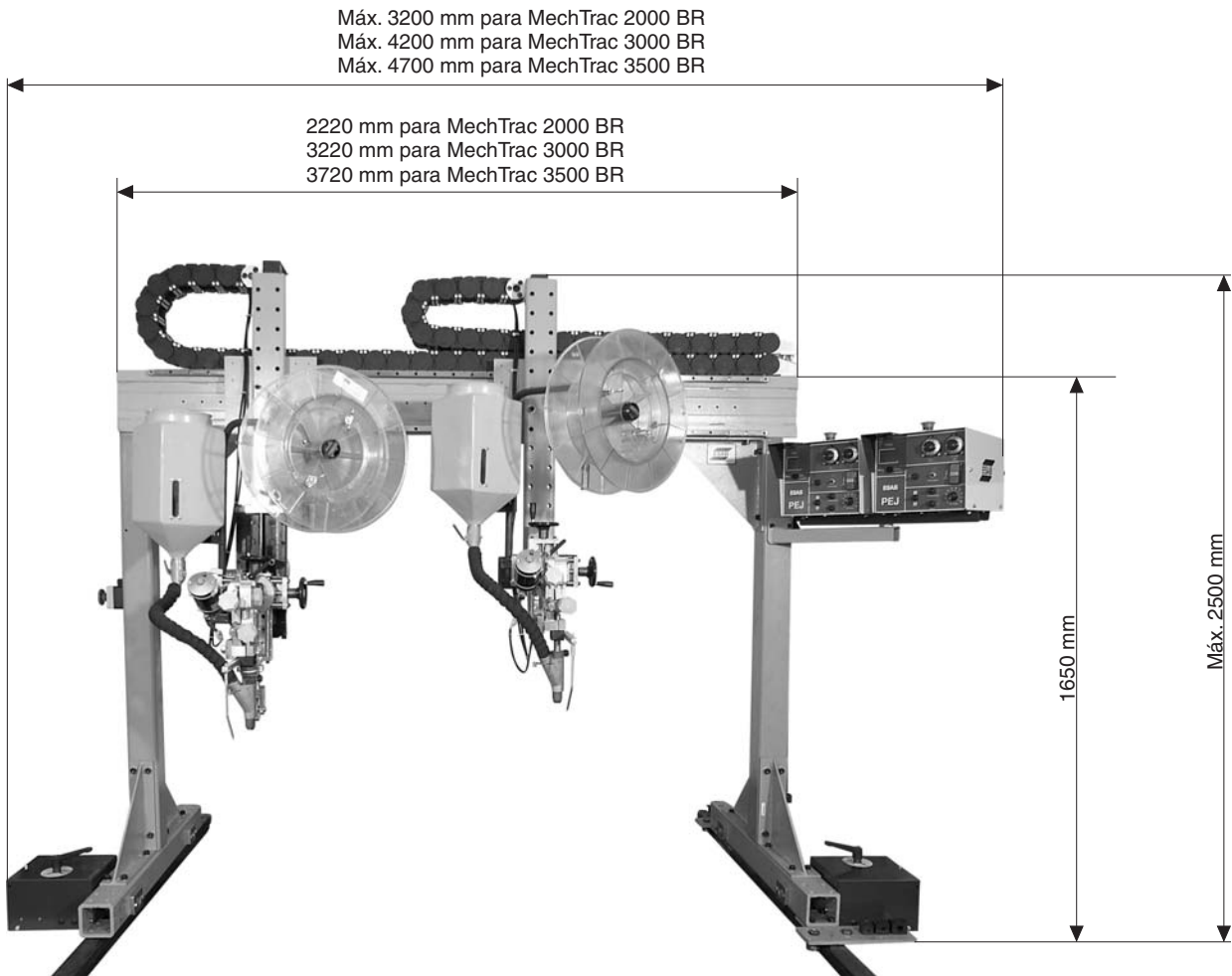
As peças em rotação constituem risco de acidentes, seja portanto, extremamente cuidadoso.

Ler os manuais de instruções que são fornecidos juntamente com os diferentes módulos que serão instalados no pórtico.

Para instalação de:

- Cabeça de soldagem A2S ou A6S: ver manual de instruções específico.
- Fontes de energia para soldagem (todos os modelos): ver manual de instruções específico.
- Kits opcionais , como MIG/MAG, Twin-Arc, seguidores de juntas, lâmpada guia, entre outros: ver manuais de instruções específicos que acompanham os produtos.

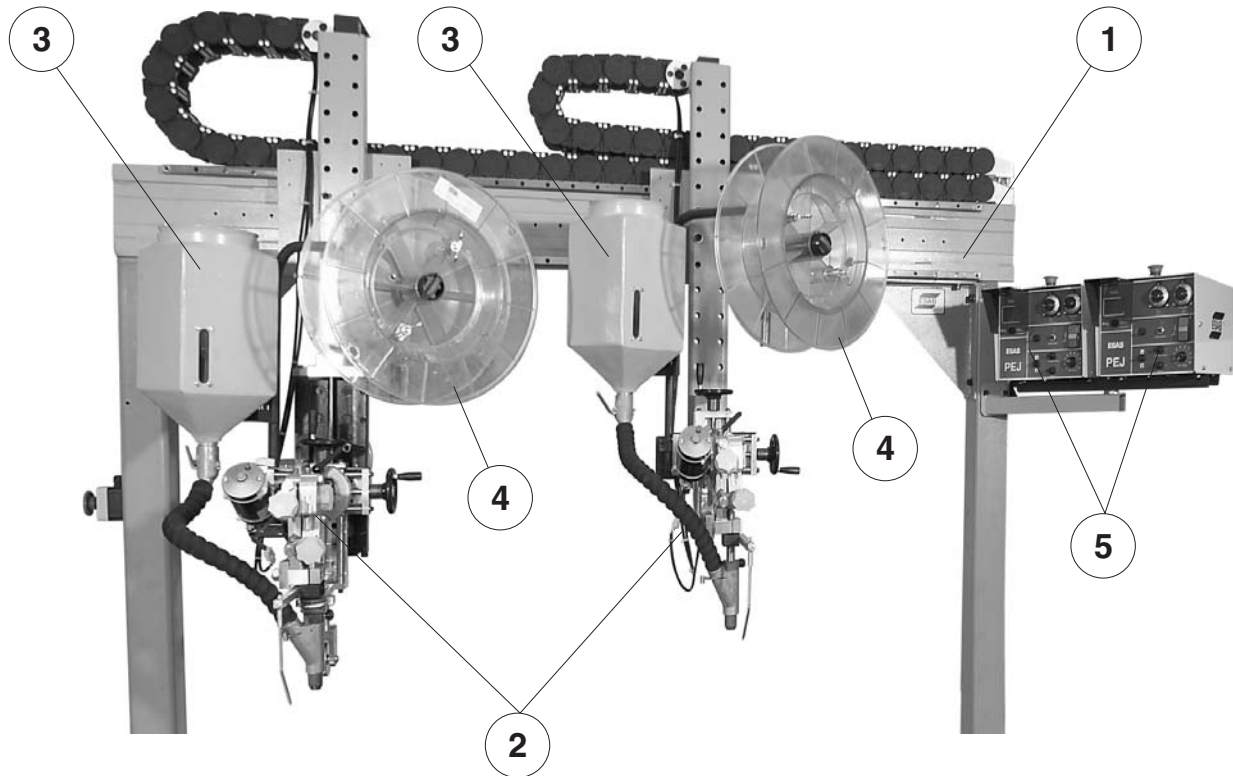
### 4.3) Dimensões básicas



**Obs.:** comprimento dos trilhos conforme especificado.

## 5) OPERAÇÃO

### 5.1) Montagem / Desmontagem



A figura ilustra um exemplo de como fixar um alimentador de arame, o recipiente do fluxo, a bobina de arame e o cursor ao pórtico.

- 1) Pórtico com guias lineares
- 2) Alimentador de arame
- 3) Recipiente do fluxo
- 4) Bobina de arame
- 5) Controles PEJ ou PEK

### **IMPORTANTE !**

O peso máximo permitido sobre o pórtico é de 220 kg. Para cargas acima de 220 Kg até 500 Kg utilizar o acessório: Braço do carro Mech trac, código: 0903550.

## 5.2) Parada de emergência

Para ligação da chave de parada de emergência colocada na coluna do pórtico, ver esquema elétrico.

## 5.3) Acoplamento dos motores no pórtico

O acoplamento dos motores do pórtico deverá ser feito necessariamente da seguinte maneira:

- 1) Acoplar primeiro o motor de um lado do pórtico
- 2) Iniciar na velocidade mínima a movimentação motorizada do pórtico
- 3) Acoplar então o motor do outro lado com o pórtico em movimento.

Este procedimento é extremamente importante para evitar uma possível torção no pórtico causando instabilidade no deslocamento longitudinal.

Recomenda-se não fazer o desacoplamento dos motores do pórtico.

# 6) MANUTENÇÃO

## 6.1) Diariamente

- 1) Manter as peças móveis do equipamento limpas de quaisquer tipos de pó.
- 2) Verificar se todas as junções aparafusadas estão bem apertadas.

## 6.2) Periodicamente

- 1) Substituir peças gastas ou danificadas (ver peças de reposição no final do manual).
- 2) Verificar os cursores, lubrificar se estiverem sem movimentação livre.

# 7) REPARAÇÃO

Para assegurar o funcionamento e o desempenho ótimos de um equipamento ESAB, usar somente peças de reposição originais fornecidas por ESAB ou por ela aprovadas. O emprego de peças não originais ou não aprovadas leva ao cancelamento automático da garantia dada.

Peças de reposição podem ser obtidas dos Serviços Autorizados ESAB ou das Filiais de Vendas conforme indicado na última página deste manual. Sempre informar o modelo e o número de série do equipamento MechTrac considerado.

## IMPORTANTE !

Todas as obrigações de garantia do fornecedor são inválidas se o cliente, durante o período da garantia, por iniciativa própria fizer qualquer intervenção na máquina para remediar avarias.

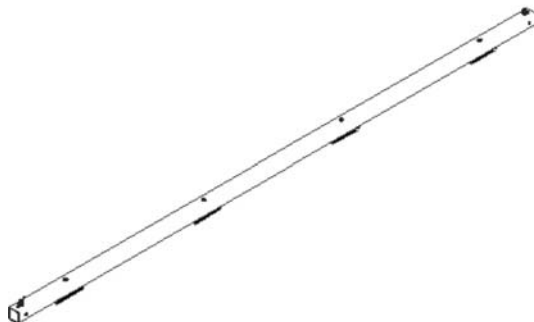
## ATENÇÃO !

Antes de se efetuar qualquer serviço de assistência, assegure-se de que a energia elétrica está desligada.

Para serviço da caixa de comando PEJ ou PEK, cabeças de soldagem ou outro acessório ver as instruções de uso em seu respectivo manual.

## 8) ACESSÓRIOS

### 8.1) Trilho 3 metros para extensão - 0400961



### 8.2) Outros acessórios

**TABELA 8.1**

DESCRIÇÃO	REFERÊNCIA
<b>Cabos de soldagem</b>	
Conjunto de cabos 95 mm <sup>2</sup> - (+) 10 m / (-) 10 m	0400991
Conjunto de cabos 95 mm <sup>2</sup> - (+) 20 m / (-) 20 m	0400992
Conjunto de cabos 95 mm <sup>2</sup> - (+) 30 m / (-) 30 m	0401660
Conjunto de cabos 95 mm <sup>2</sup> - (+) 30 m / (-) 15 m	0401290
Conjunto de cabos 95 mm <sup>2</sup> - (+) 20 m / (-) 10 m	0401040
Cabo positivo 95 mm <sup>2</sup> - 50 m	0401625
<b>Esteira guia para cabo</b>	
5 metros	0402300
10 metros	0402301
15 metros	0402302
20 metros	0402303
<b>GMAW A2</b>	
Unidade de refrigeração WC 8	0400722
Mangueira de gás (pedido por metro)	0903460
Mangueira de água (pedido por metro)	0903461
Peças de desgaste - alimentadores GMAW	Vide catálogo A2S / A6S
Kit de conexão LAI/CVCC-PEJ	0401201
Kit para conexão Pressostato	0401162
<b>SAW A2</b>	
Bobina de arame tipo Cruzeta	0900475
Unidade de recuperação OPC	0704997
Mangueira de ar (pedido por metro)	0903460
Funil de fluxo 10 L	0903352
Lâmpada piloto SAW A2S	0705005
Peças de desgaste - alimentador SAW	Ver manual do alimentador
<b>Cabos de controle</b>	
Cabo de comando para PEJ/LAE - 20 m	0400682
Cabo de comando para PEJ/LAE - 25 m	0401253
Cabo de comando para PEJ/LAE - 35 m	0401270
Cabo de comando para PEJ/LAE - 50 m	0401469

Obs: para utilização com as fontes ESAB 653 CVCC e OrigoMig consultar lista de cabos nos manuais dos equipamentos.

### 8.3) Equipamentos

**TABELA 8.2**

DESCRIÇÃO	REFERÊNCIA
LAE 800 BR (220/380/440V-50/60Hz)	0400674
LAE 800 BR (220/380/440/575V-50/60Hz)	0401084
LAE 1250 (220/380/440V-50/60Hz)	0400119
LAF 1251 BR (220/380/440V-50/60Hz)	0403422
TAF 1251 AC (400/440/550V-50/60Hz)	0403383
Cabeçote A2S SAW com PEJ	0400832
Cabeçote A2S GMAW com PEJ	0401151
Cabeçote A6S SAW com PEJ	0400833
Cabeçote A2S SAW com PEK	0403376
Cabeçote A6S SAW com PEK	0403375
Origo Mig 558T 3V 50/60 Hz V/A	0402904
Origo Mig 558TP 3V 50/60 Hz V/A	0402902
ESAB 653 CV/CC (220/440V - 60 Hz)	0401760
ESAB 653 CV/CC (220/380V - 50/60 Hz)	0401936
LAF 1001M	0403390



## CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:

( ) MechTrac 2000 BR Nº de série:

( ) MechTrac 3000 BR Nº de série:

( ) MechTrac 3500 BR Nº de série:



### INFORMAÇÕES DO CLIENTE

Empresa: \_\_\_\_\_

Telefone: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Fax: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Modelo:

( ) MechTrac 2000 BR Nº de série:

( ) MechTrac 3000 BR Nº de série:

( ) MechTrac 3500 BR Nº de série:

Observações: \_\_\_\_\_

Revendedor: \_\_\_\_\_ Nota Fiscal Nº: \_\_\_\_\_



Prezado cliente,

Solicitamos o preenchimento e envio desta ficha que permitirá a ESAB conhecê-lo melhor para que possamos lhe atender e garantir a prestação do serviço de assistência técnica com o elevado padrão de qualidade ESAB.

Favor enviar para:

ESAB Ltda.

Rua Zezé Camargos, 117 - Cidade Industrial - Contagem - MG

CEP: 32.210-080

Fax: (31) 2191-4440

-- página intencionalmente em branco --

-- página intencionalmente em branco --

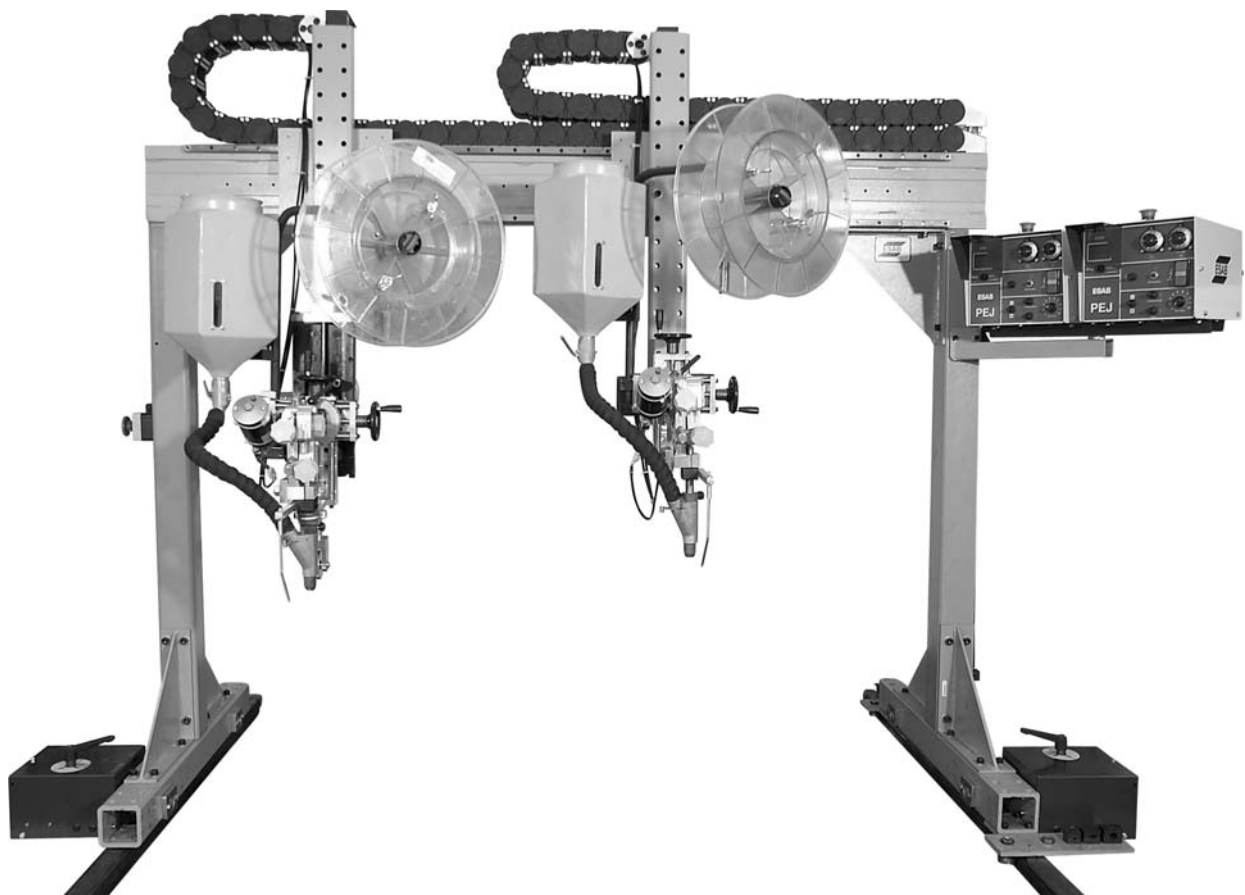
-- página intencionalmente em branco --

***MechTrac 2000 BR***

***MechTrac 3000 BR***

***MechTrac 3500 BR***

***Pórtico motorizado con desplazamiento  
lineal de las cabezas de soldar***



## **Manual del usuario y repuestos**

Referencia

MechTrac 2000 BR            0401656  
(sin los alimentadores de alambre)

MechTrac 3000 BR            0401849  
(sin los alimentadores de alambre)

MechTrac 3500 BR            0404072  
(sin los alimentadores de alambre)

## INSTRUCCIONES GENERALES

- Estas instrucciones se refieren a todos los equipos producidos por ESAB respetándose las características individuales de cada modelo.
- Siga rigurosamente las instrucciones contempladas en este Manual. Respete los requisitos y demás aspectos en el proceso de soldadura el corte que emplee.
- No instale, ni accione ni repare este equipo, sin leer previamente este Manual.
- Lea los Manuales de instrucciones antes de instalar accesorios y otras partes (reguladores de gas, pistolas, el sopletes para soldadura el corte, horímetros, controles, medidores, relees auxiliares, etc.) que serán agregados al equipo y verifique su compatibilidad.
- Verifique que todo el material necesario para la realización de la soldadura o el corte haya sido correctamente detallado y está debidamente instalado de manera que cumpla con todas las especificaciones de la aplicación prevista.
- Cuando vaya a utilizar, verifique:
  - \* Si los equipos auxiliares (sopletes, cables, accesorios, porta-electrodos, mangueras, etc.) estén correctamente y firmemente conectados. Consulte los respectivos manuales.
  - \* Si el gas de protección de corte es apropiado al proceso y aplicación.
- En caso de duda o necesidad de informaciones adicionales o aclaraciones a respecto de éste u otros productos ESAB, por favor consulte a nuestro Departamento de Asistencia Técnica o a un Representante Autorizado ESAB en las direcciones indicadas en la última página de este manual o a un Servicio Autorizado ESAB.
- ESAB no podrá ser responsabilizada por ningún accidente, daño o paro en la producción debido al incumplimiento de las instrucciones de este Manual o de las normas adecuadas de seguridad industrial.
- Accidentes, daños o paro en la producción debidos a instalación, operación o reparación tanto de éste u otro producto ESAB efectuado por persona(s) no calificada(s) para tales servicios son de entera responsabilidad del Propietario o Usuario del equipo.
- El uso de piezas de repuesto no originales y/o no aprobadas por ESAB en la reparación de éstos u otros productos ESAB es de entera responsabilidad del Propietario o Usuario e implica en la pérdida total de garantía.
- Así mismo, la garantía de fábrica de los productos ESAB será automáticamente anulada en caso que no se cumplan cualquiera de las instrucciones y recomendaciones contempladas en el certificado de garantía y/o en este Manual.

### ¡ A T E N C I Ó N !

**\* Este equipo ESAB fue proyectado y fabricado de acuerdo con normas nacionales e internacionales que establecen criterios de operación y seguridad; por lo tanto las instrucciones presentadas en este manual, en especial las relativas a la instalación, operación y mantenimiento deben ser rigurosamente seguidas para no perjudicar el rendimiento del mismo y comprometer la garantía otorgada.**

**\* Los materiales utilizados para embalaje y los repuestos descartados al reparar el equipo deben ser enviados para reciclaje a empresas especializadas de acuerdo con el tipo de material.**

# 1) SEGURIDAD

Este manual se destina a orientar en la instalación, operación y mantenimiento de los pórticos motorizados con desplazamiento lineal tipos MechTrac BR a personas con experiencia anterior en este tipo de equipo.

NO permita que personas no habilitadas instalen, operen o reparen estos equipos.

Lea con cuidado para entender correctamente todas las informaciones presentadas.

Es necesario leer con cuidado y entender todas las informaciones aquí presentadas.

Recuerde que:



*Los choques eléctricos pueden matar*



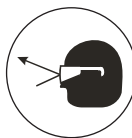
*Los humos y gases de soldadura pueden perjudicar la salud*



*Arcos eléctricos quemam la piel y dañan la vista*



*Los ruidos a niveles excesivos perjudican la audición*



*Las chispas, partículas metálicas o de revestimiento pueden herir los ojos.*

## 1.1) Recomendaciones especiales

El usuario de un equipo automático de soldadura ESAB es responsable por las medidas de seguridad relacionadas al personal que trabaja con el sistema o en sus proximidades.

El contenido de estas recomendaciones puede considerarse un suplemento de las reglamentaciones normales correspondientes al local de trabajo. El trabajo debe efectuarse respetando las instrucciones dadas por el personal bien familiarizado con el modo de funcionamiento del equipo automático de soldadura.

El manejo incorrecto o una mala secuencia de funciones o comandos, puede causar una situación anormal ocasionando lesiones físicas o daños al equipo.

1) Todo el personal que trabaja con el equipo automático de soldar debe conocer bien:

- Los procedimientos básicos aquí reunidos.
- La localización del interruptor de emergencia do equipo.
- Su funcionamiento.

- Los reglamentos de seguridad industrial en vigor.
- 2) El operador debe prevenir que:
- No se encuentre ninguna persona extraña a la función, dentro de la zona de trabajo del equipo automático de soldar, antes de encender el equipo.
  - Que ninguna persona se encuentre en un lugar no permitido o peligroso, al poner a funcionar el carro automotor.
- 3) El lugar de trabajo debe:
- Estar libre de piezas de máquinas, herramientas o material almacenado que puedan impedir los movimientos del operador dentro del área de trabajo.
  - Estar preparado para satisfacer las exigencias de fácil acceso a la parada de emergencia.
- 4) Equipo de protección personal
- Use siempre el equipo de protección personal completo recomendado, por ejemplo gafas de protección, ropas resistentes al fuego, guantes de protección.
  - Nunca use ropas sueltas durante el trabajo, como cinturones, pulseras, cadenas, etc. que corran el riesgo de engancharse.
- 5) Otras recomendaciones
- Los elementos conductores de corriente deben estar normalmente protegidos.
  - Verifique que los cables de retorno están correctamente conectados.
  - Las intervenciones en las unidades eléctricas deben ser efectuadas exclusivamente por personal especializado.
  - El equipo necesario para extinguir incendios debe estar fácilmente accesible en un lugar bien señalado.
  - A lubricación y mantenimiento del equipo automático de soldar no deben ser efectuadas nunca con el equipo funcionando.

## 2) DESCRIPCIÓN

MechTrac 2000 BR, Mech Trac 3000 y Mech Trac 3500 BR son porticos motorizados con desplazamiento lineal especialmente proyectados para serem utilizados con los alimentadores A2S y A6S y las fuentes ESAB para soldadura, ver modelos en la tabla 8.2.

El control de los motores de desplazamiento y del alambre se realiza con la caja controladora PEJ o PEK donde se puede definir las velocidades deseadas.

Para más información sobre el controlador PEJ o PEK consulte el manual de instrucciones respectivo.

## 3) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**TABLA 3.1**

Velocidad de desplazamiento (m/min)	0,2 - 2,0
Carga máxima (kg)	220
Largo normal de los rieles (m)	3
Dimensiones (A x A) mm MechTrac 2000 BR	1500 x 2000
Dimensiones (A x A) mm MechTrac 3000 BR	1500 x 3000
Dimensiones (A x A) mm MechTrac 3500 BR	1500 x 3500

## 4) INSTALACIÓN

### 4.1) Recepción

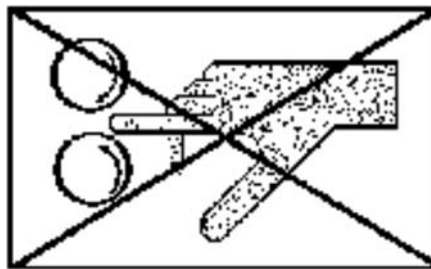
Al recibir un pórtico motorizado MechTrac 2000 BR, MechTrac 3000 BR o Mech Trac 3500 BR con desplazamiento lineal, retire todo el material de embalaje que se encuentra alrededor de la unidad y verifique si existen eventuales daños ocurridos durante el transporte.

Los reclamos relativos a daños ocurridos en tránsito deben dirigirse a la empresa transportadora.

Retire cuidadosamente todo el material que pueda obstruir el paso de aire de refrigeración.

La instalación debe ser efectuada por personal entrenado y acreditado.

**Nota:** En caso de que el pórtico motorizado MechTrac BR no sea instalado inmediatamente, consérvelo en su embalaje original o almacenado en un lugar seco y bien ventilado.



### AVISO!

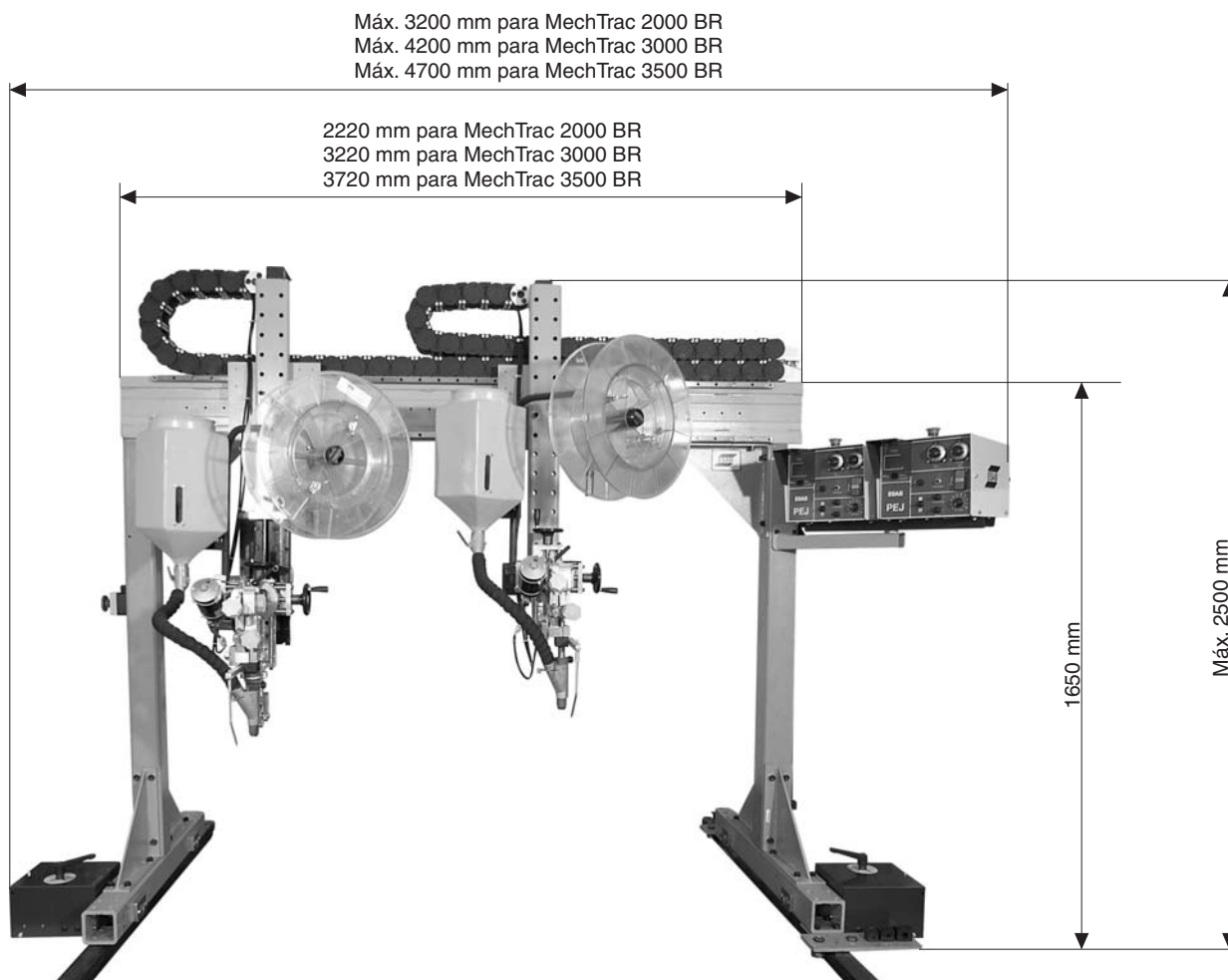
Las piezas en rotación constituyen un riesgo de accidentes, por lo tanto, sea extremadamente cuidadoso.

Lea todos los manuales de instrucciones que se proveen junto con los diferentes módulos que se instalarán en el pórtico.

Para instalar:

- La cabeza de soldar A2S o A6S: vea el manual de instrucciones específico.
- Las fuentes de energía para soldadura (todos los modelos): vea el manual de instrucciones específico.
- Kits opcionales de cualquier tipo, como MIG/MAG, Twin-Arc, seguidores de juntas, lámpara guía, entre otros: vea los manuales de instrucciones específicos que acompañan a los productos.

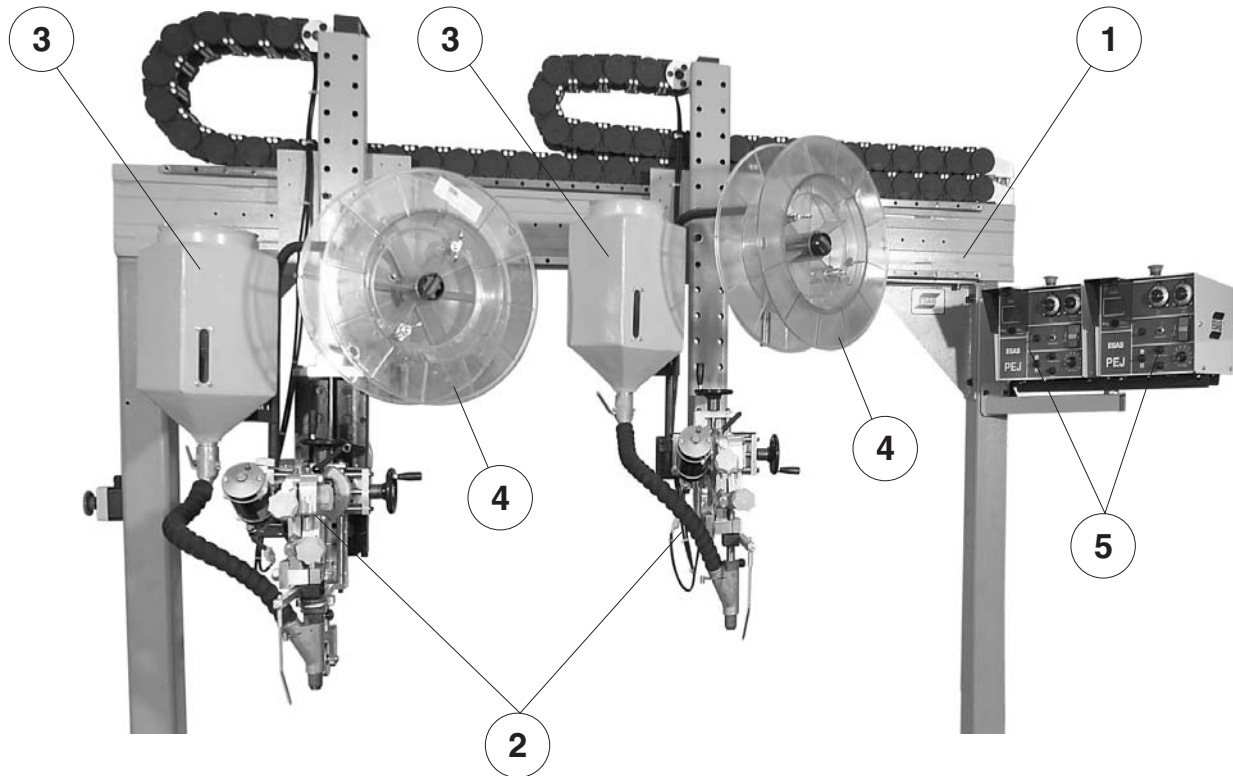
### 4.3) Dimensiones básicas



**Obs.:** largo de los rieles de acuerdo con lo especificado.

## 5) OPERACIÓN

### 5.1) Armado / Desarmado



La figura ilustra un ejemplo de como se fijan un alimentador de alambre, el recipiente de fundente, la bobina de alambre y el cursor al pórtico.

- 1) Pórtico con correderas
- 2) Alimentador de alambre
- 3) Recipiente de fundente
- 4) Bobina de alambre
- 5) Controles PEJ o PEK

### **IMPORTANTE !**

El peso máximo permitido sobre el pórtico es de 220 kg. Para cargas arriba de 220 Kg hasta 500 Kg utilizar el accesorio: Brazo del carro Mech trac, código: 0903550.

## 5.2) Parada de emergencia

Para conectar la llave de parada de emergencia colocada en la columna del pórtico, vea el esquema en Apendice B.

## 5.3) Acoplamiento de los motores en el pórtico

El acoplamiento de los motores del pórtico necesariamente debe hacerse de la siguiente manera:

- 1) Acoplar primero el motor en una lateral del pórtico.
- 2) Iniciar en la velocidad mínima el desplazamiento del pórtico.
- 3) Después, acoplar el motor en la otra lateral con el pórtico en movimiento.

Este procedimiento es sumamente importante para evitar un posible giro en el pórtico que causan inestabilidad en el desplazamiento longitudinal.

Se recomienda no hacer la disociación del motor del pórtico.

# 6) MANTENIMIENTO

## 6.1) Diariamente

- 1) Mantenga las piezas móviles del equipo limpias de todo tipo de polvo.
- 2) Verifique que todas las juntas atornilladas estén bien ajustadas.

## 6.2) Periódicamente

- 1) Sustituya los componentes gastados o dañados (vea la lista de repuestos en apendice A del manual).
- 2) Verifique los cursores y lubrifíquelos si no se mueven libremente.

# 7) REPARACIÓN

Para asegurar un buen funcionamiento y óptimo rendimiento de un equipo ESAB, use solamente repuestos originales provistos o aprobados por ESAB Ltda. El uso de repuestos no originales o no aprobados provocará la cancelación automática de la garantía otorgada.

Los repuestos se obtienen en los Servicios Autorizados ESAB o en las Filiales de Venta como se indica en la última página de este manual. Siempre informe el modelo y el número de serie del equipo MechTrac BR considerado.

### IMPORTANTE!

Todas las obligaciones de garantía del proveedor serán inválidas si el cliente, durante el período de garantía, por iniciativa propia realizara cualquier tipo de intervención en la máquina para reparar averías.

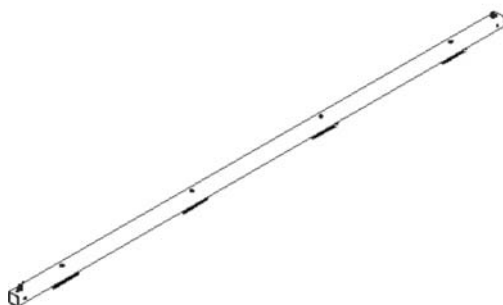
### ATENCIÓN!

Antes de se efectuar un servicio de asistencia, asegúrese de que la energía eléctrica está desconectada.

Para servicios de la caja de comando PEJ o PEK, alimentador de alambre o otros equipos vea las instrucciones de uso en su respectivo manual.

## 8) ACCESORIOS

### 8.1) Riel de 3 m para extensión - 0400961



### 8.2) Otros accesorios

**TABLA 8.1**

DESCRIPCIÓN	REFERENCIA
<b>Cables de soldadura</b>	
Conjunto de cables 95 mm <sup>2</sup> - (+) 10 m / (-) 10 m	0400991
Conjunto de cables 95 mm <sup>2</sup> - (+) 20 m / (-) 20 m	0400992
Conjunto de cables 95 mm <sup>2</sup> - (+) 30 m / (-) 30 m	0401660
Conjunto de cables 95 mm <sup>2</sup> - (+) 30 m / (-) 15 m	0401290
Conjunto de cables 95 mm <sup>2</sup> - (+) 20 m / (-) 10 m	0401040
Cable positivo 95 mm <sup>2</sup> - 50 m	0401625
<b>Estera guía para cables</b>	
5 metros	0402300
10 metros	0402301
15 metros	0402302
20 metros	0402303
<b>GMAW A2</b>	
Unidad de refrigeración WC 8	0400722
Manguera de gas (pedido por metro)	0903460
Manguera de agua (pedido por metro)	0903461
Piezas de desgaste - alimentadores GMAW	Vide catálogo A2S / A6S
Kit de conexión LAI - CVCC - PEJ	0401201
Kit para conexión del presostato	0401162
<b>SAW A2</b>	
Bobina de alambre tipo Cruceta	0900475
Unidad de recuperación OPC	0704997
Manguera de aire (pedido por metro)	0903460
Deposito de fundente 10 L	0903352
Lámpara piloto SAW A2S	0705005
Piezas de desgaste - alimentador SAW	Ver manual del alimentador
<b>Cables de control</b>	
Cable de control para PEJ/LAE - 20 m	0400682
Cable de control para PEJ/LAE - 25 m	0401253
Cable de control para PEJ/LAE - 35 m	0401270
Cable de control para PEJ/LAE - 50 m	0401469

Obs: para utilizar con las fuentes ESAB 653 CVCC y OrigoMig ver los cables en los manuales de los equipos.

### 8.3) Equipos

**TABLA 8.2**

DESCRIPCIÓN	REFERENCIA
LAE 800 BR (220/380/440V-50/60Hz)	0400674
LAE 800 BR (220/380/440/575V-50/60Hz)	0401084
LAE 1250 (220/380/440V-50/60Hz)	0400119
LAF 1251 BR (220/380/440V-50/60Hz)	0403422
TAF 1251 AC (400/440/550V-50/60Hz)	0403383
Cabeçote A2S SAW con PEJ	0400832
Cabeçote A2S GMAW con PEJ	0401151
Cabeçote A6S SAW con PEJ	0400833
Cabeçote A2S SAW con PEK	0403376
Cabeçote A6S SAW con PEK	0403375
Origo Mig 558T 3V 50/60 Hz V/A	0402904
Origo Mig 558TP 3V 50/60 Hz V/A	0402902
ESAB 653 CV/CC (220/440V - 60 Hz)	0401760
ESAB 653 CV/CC (220/380V - 50/60 Hz)	0401936
LAF 1001M	0403390



## CERTIFICADO DE GARANTÍA

Modelo:

( ) MechTrac 2000 BR N° de série:

( ) MechTrac 3000 BR N° de série:

( ) MechTrac 3500 BR N° de série:



### Informaciones del Cliente

Empresa: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Teléfono: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Fax: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Modelo:

( ) MechTrac 2000 BR N° de série:

( ) MechTrac 3000 BR N° de série:

( ) MechTrac 3500 BR N° de série:

Observaciones: \_\_\_\_\_

Revendedor: \_\_\_\_\_ Factura de Venta N°: \_\_\_\_\_



Estimado Cliente,

Solicitamos rellenar y enviar esa ficha que permitira a la ESAB conocerlo mejor para que posamos atenderlo y garantizar a la prestación del servicio de asistencia tecnica con elevado patrón de calidad ESAB.

Favor enviar para:

ESAB Ltda.

Rua Zezé Camargos, 117 - Cidade Industrial

Contagem - Minas Gerais

CEP: 32.210-080

Fax: (31) 2191-4440

Att: Departamento de Controle de Qualidade

-- página intencionalmente en blanco --

# GARANTÍA

ESAB Ltda, garantiza al comprador y usuario, que sus equipos son fabricados bajo riguroso Control de Calidad, asegurando su funcionamiento y características, cuando son instalados, operados y mantenidos de acuerdo a las orientaciones del Manual correspondiente a cada equipo.

ESAB Ltda garantiza la sustitución o reparación de cualquier parte o componente del equipo de su fabricación, que en condiciones normales de uso, presente falla debido a defecto de material o de fabricación, durante el período vigencia de garantía indicado para cada tipo o modelo de equipo.

El compromiso de ESAB Ltda con las condiciones de la presente garantía, está limitado solamente a la reparación o sustitución de cualquier parte o componente del equipo cuando debidamente comprobado por ESAB Ltda o SAE - Servicio Autorizado ESAB.

Piezas y partes tales como, poleas y guías de alambre, medidor analógico o digital con daños por cualquier objeto, cables eléctricos o de mando con daños, porta electrodos o pinzas de masa, boquilla de antorcha, antorcha de soldadura o corte, antorchas y sus componentes, sujetos a desgaste o deterioro por el uso normal del equipo, o cualquier otro daño causado por la inexistencia de mantenimiento preventivo, no están cubiertos por la presente garantía.

La presente garantía no cubre ningún equipo ESAB o parte o componente que haya sido adulterado, sometido a uso incorrecto, sufrido accidente o daño causado por el transporte o condiciones atmosféricas, instalación o mantenimiento inapropiados, uso de partes o piezas no originales ESAB, intervención técnica de cualquier especie realizada por personal no calificado o no autorizado por ESAB Ltda, o por aplicación diferente de aquella para la cual el equipo fue proyectado y fabricado.

El embalaje, así como los gastos de transporte y flete de ida y vuelta de los equipos en garantía a instalaciones de ESAB Ltda o un SAE, serán por cuenta y riesgo del comprador, usuario o revendedor.

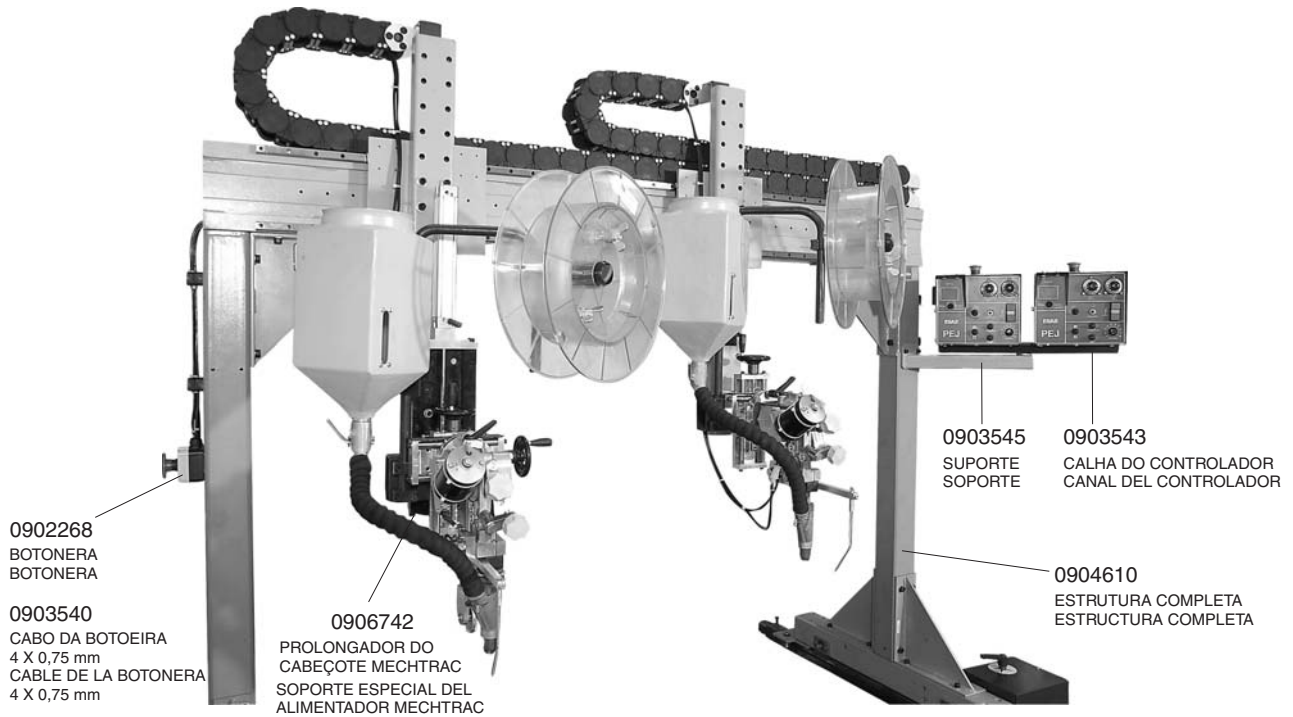
La presente garantía, tendrá vigencia a partir de la fecha de emisión de la factura de venta emitida por ESAB Ltda y/o Revendedor ESAB.

El periodo de garantía para Mechtrac 2000, Mechtrac 3000 y Mechtrac 3500 es de 1 año.

-- página intencionalmente en blanco --

# APÊNDICE A - PEÇAS DE REPOSIÇÃO

## APENDICE A - REPUESTOS

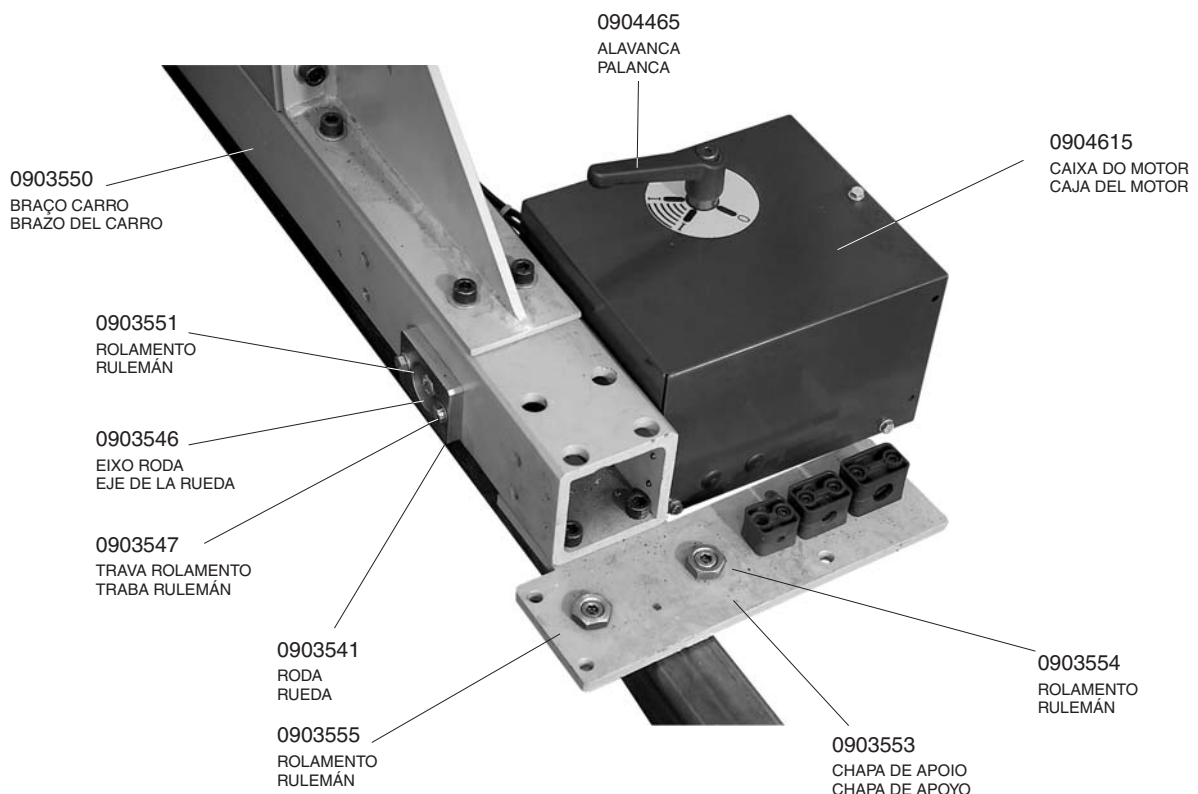


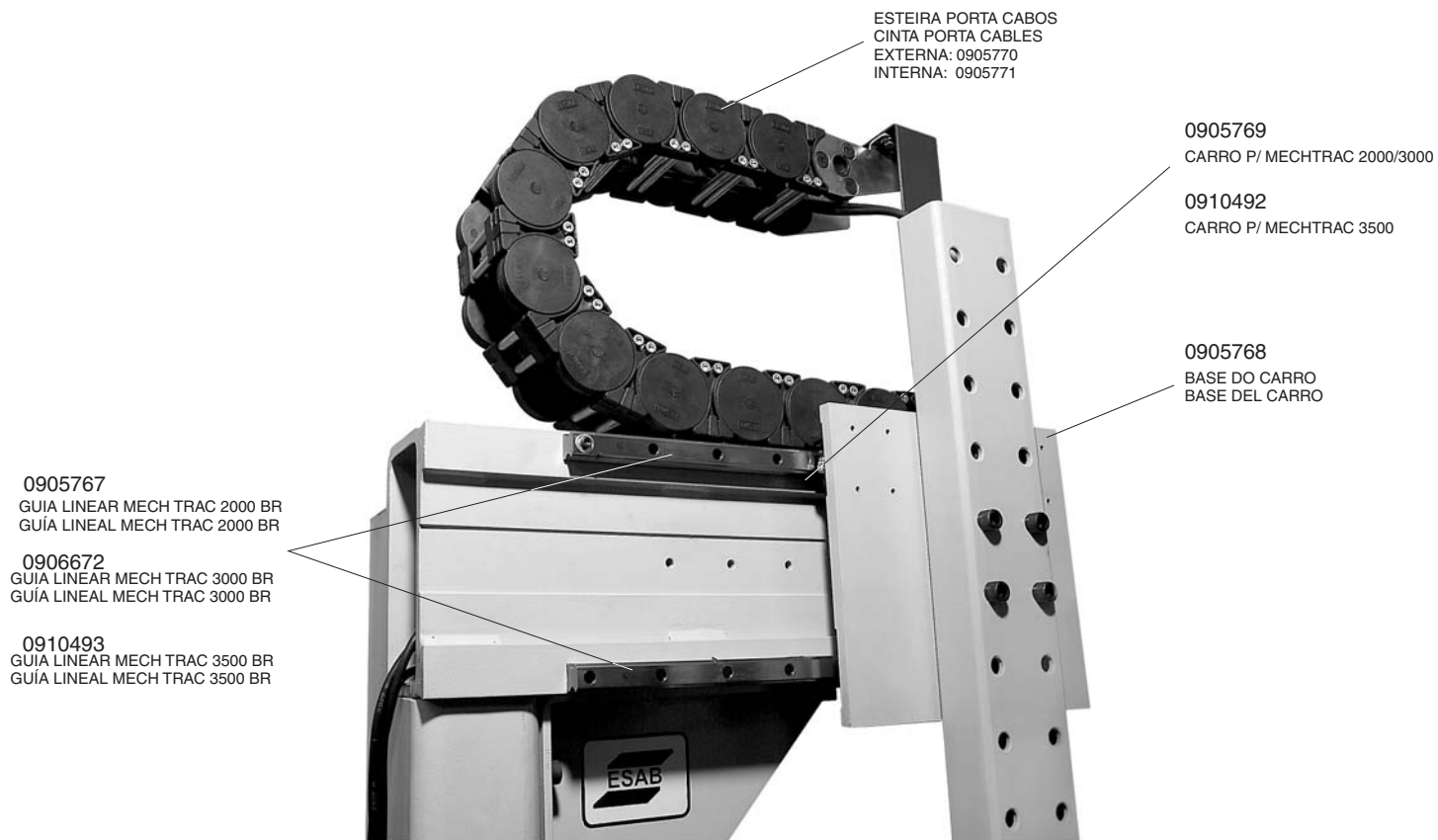
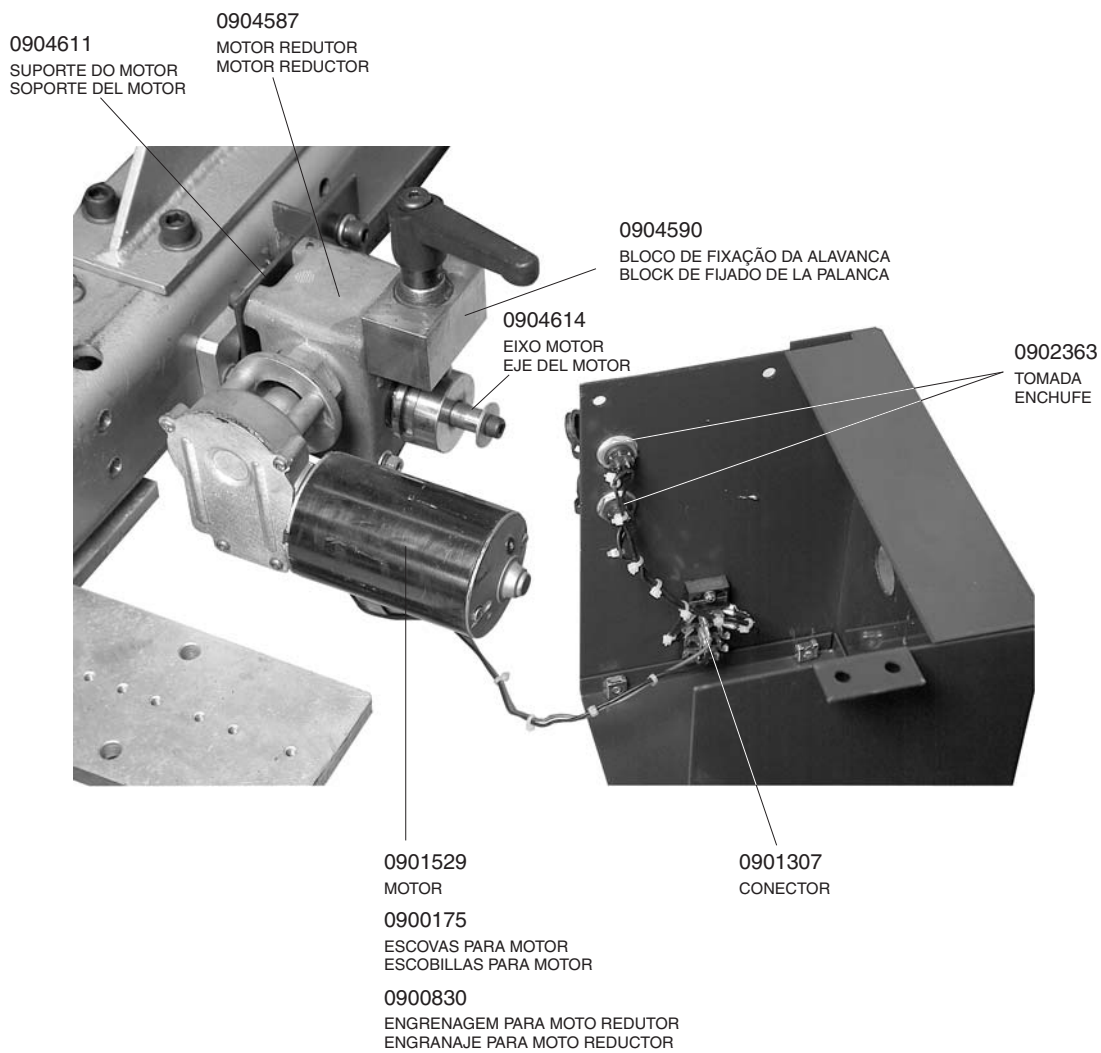
0903556

CABO  
CABLE

0903557

CABO DO CARRO  
CABLE DEL CARRO





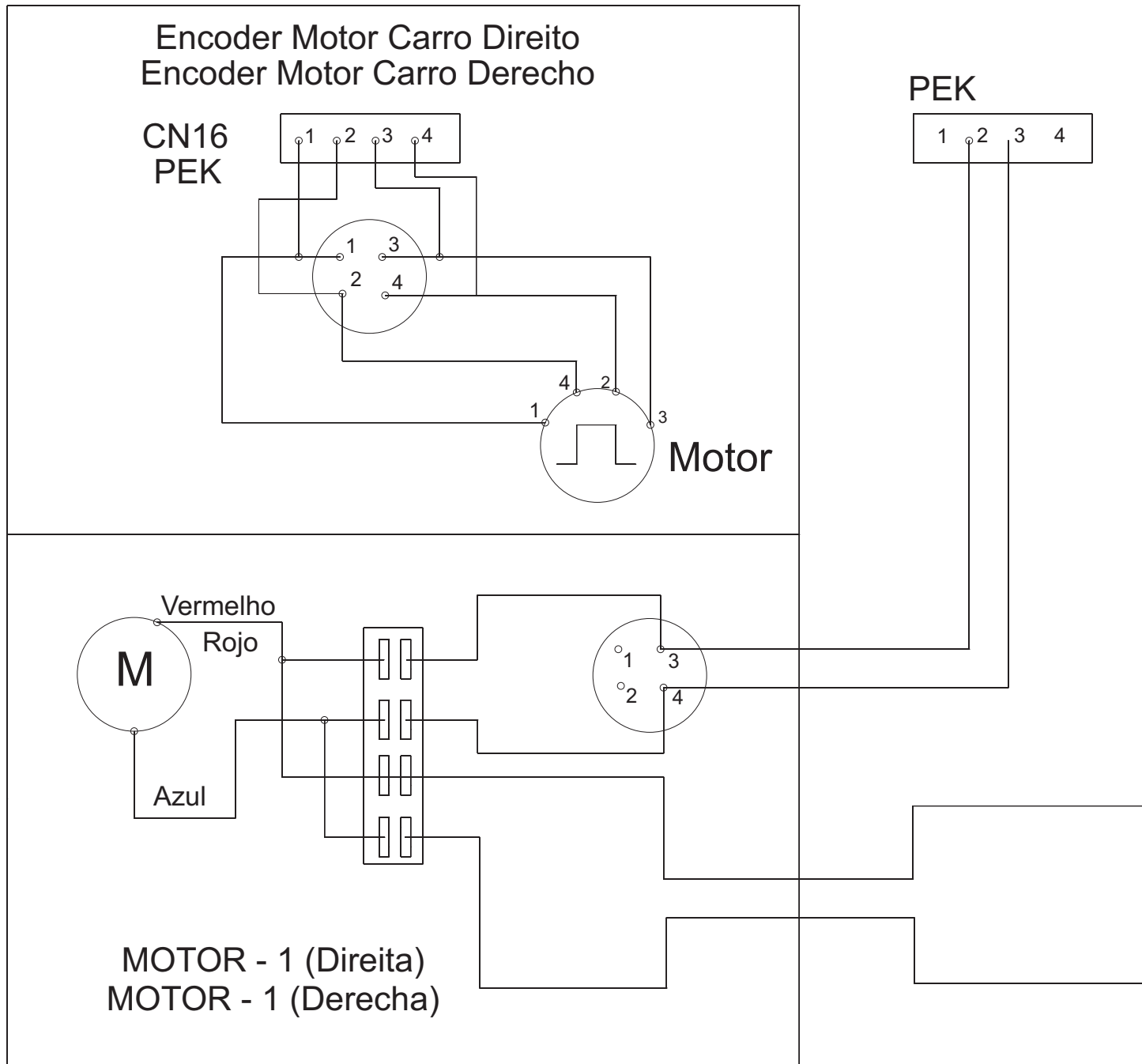
-- página intencionalmente em branco --  
-- página intencionalmente en blanco --

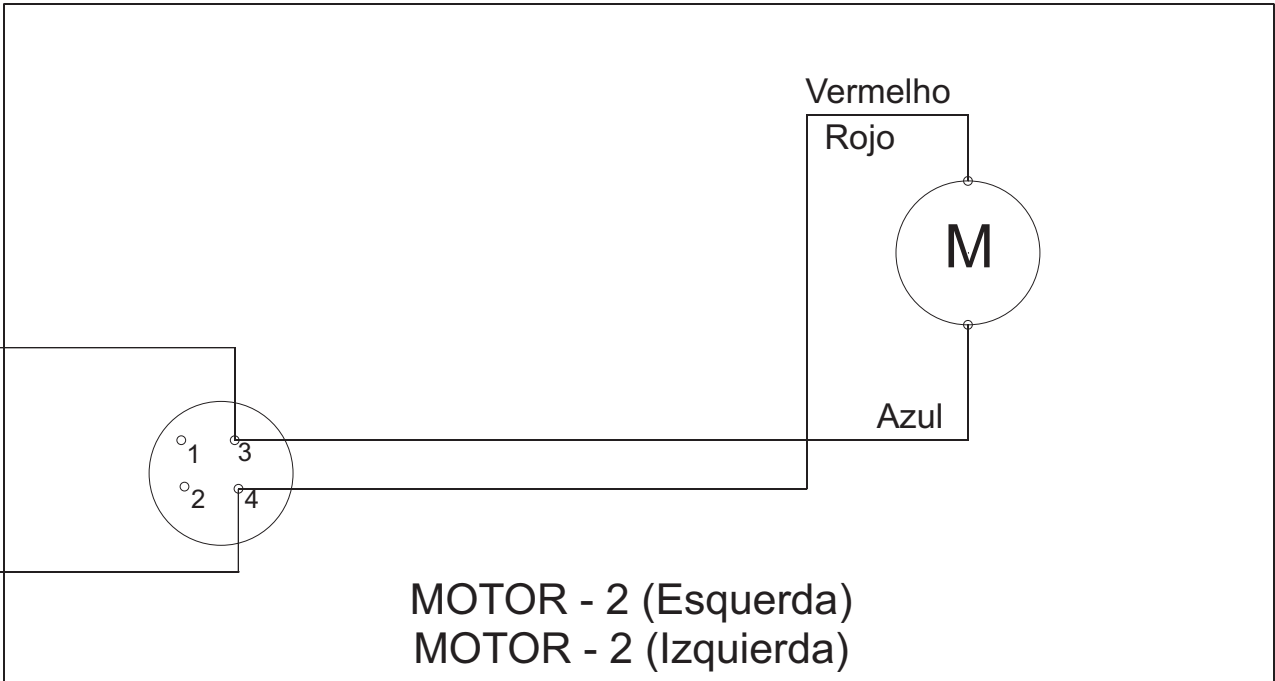
# APÊNDICE B

## APÊNDICE B

### B.1) Esquema de conexão dos motores com PEK.

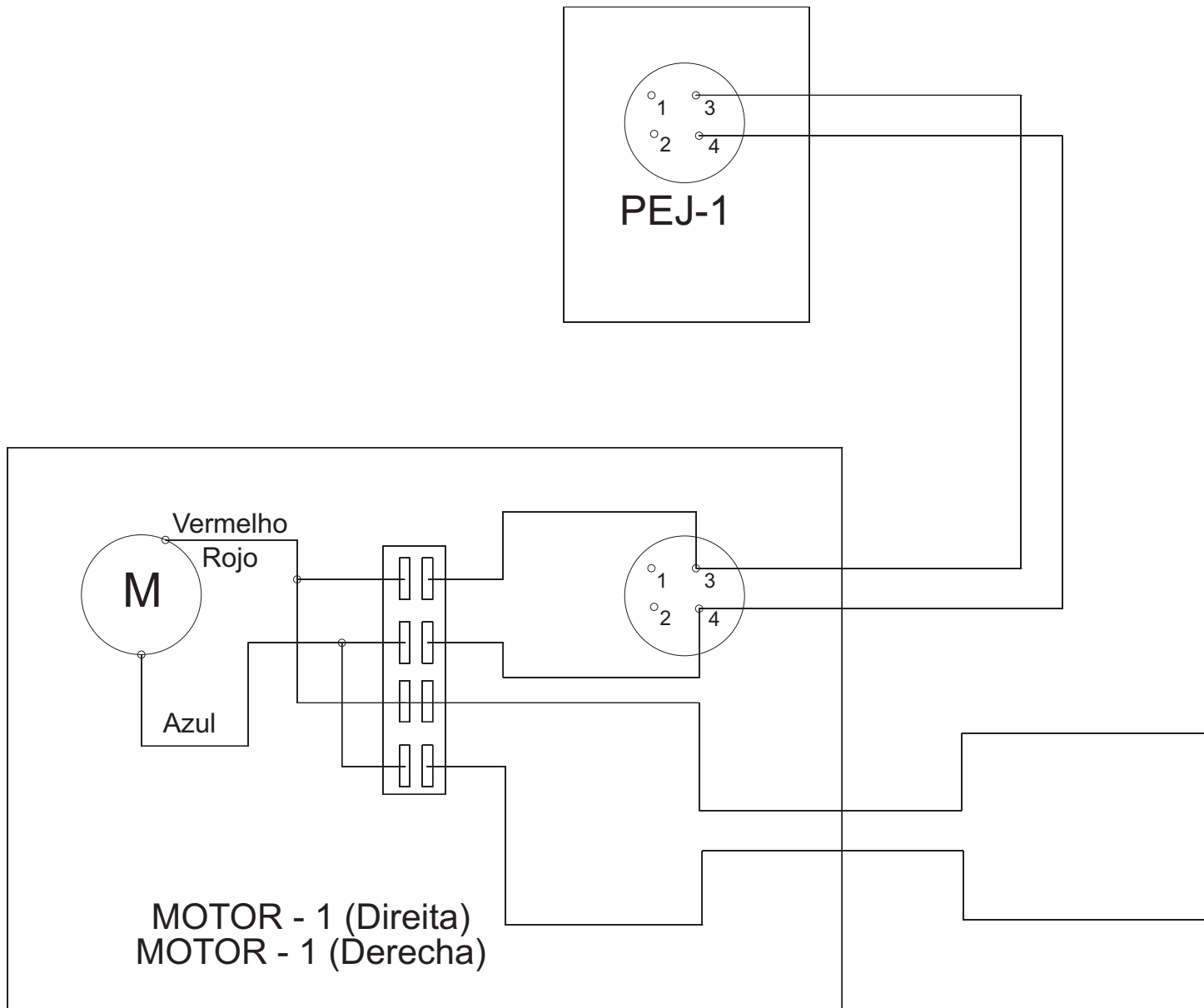
Esquema de conexiones de los motores con PEK.

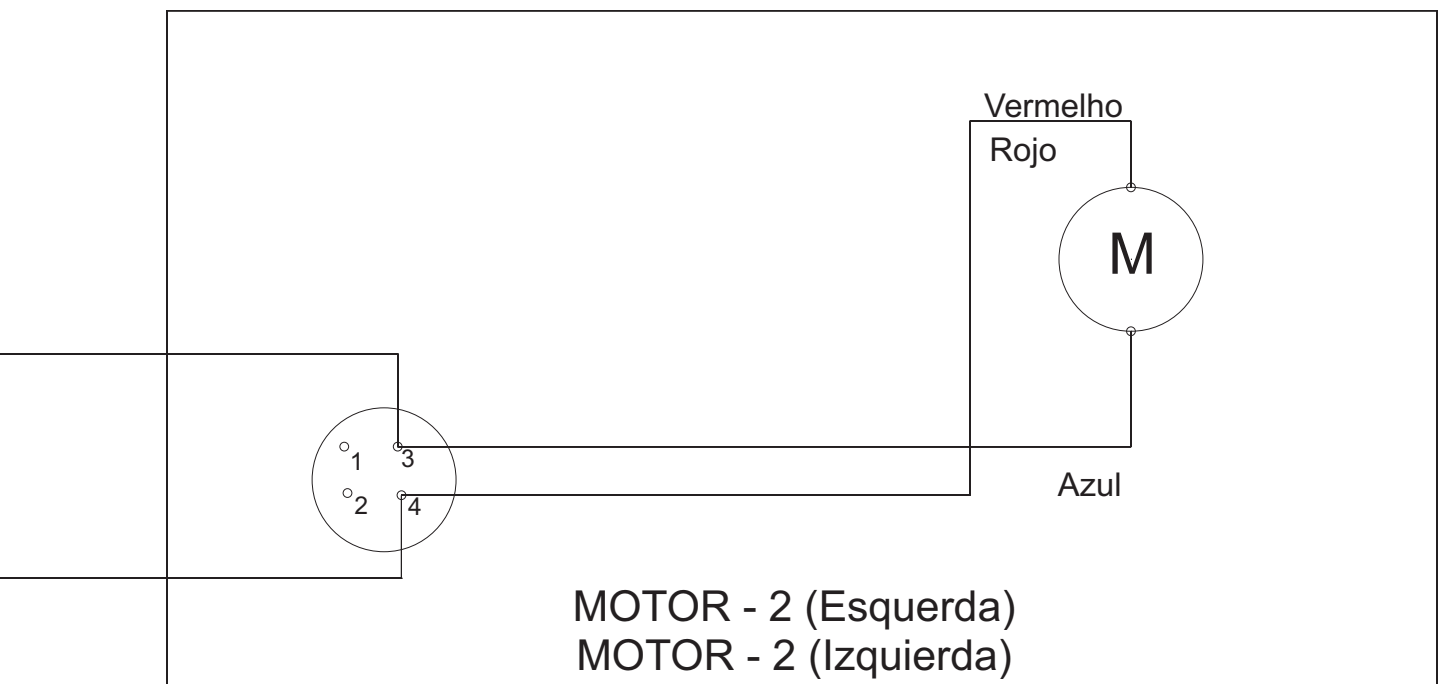




## B.2) Esquema de conexão dos motores com PEJ.

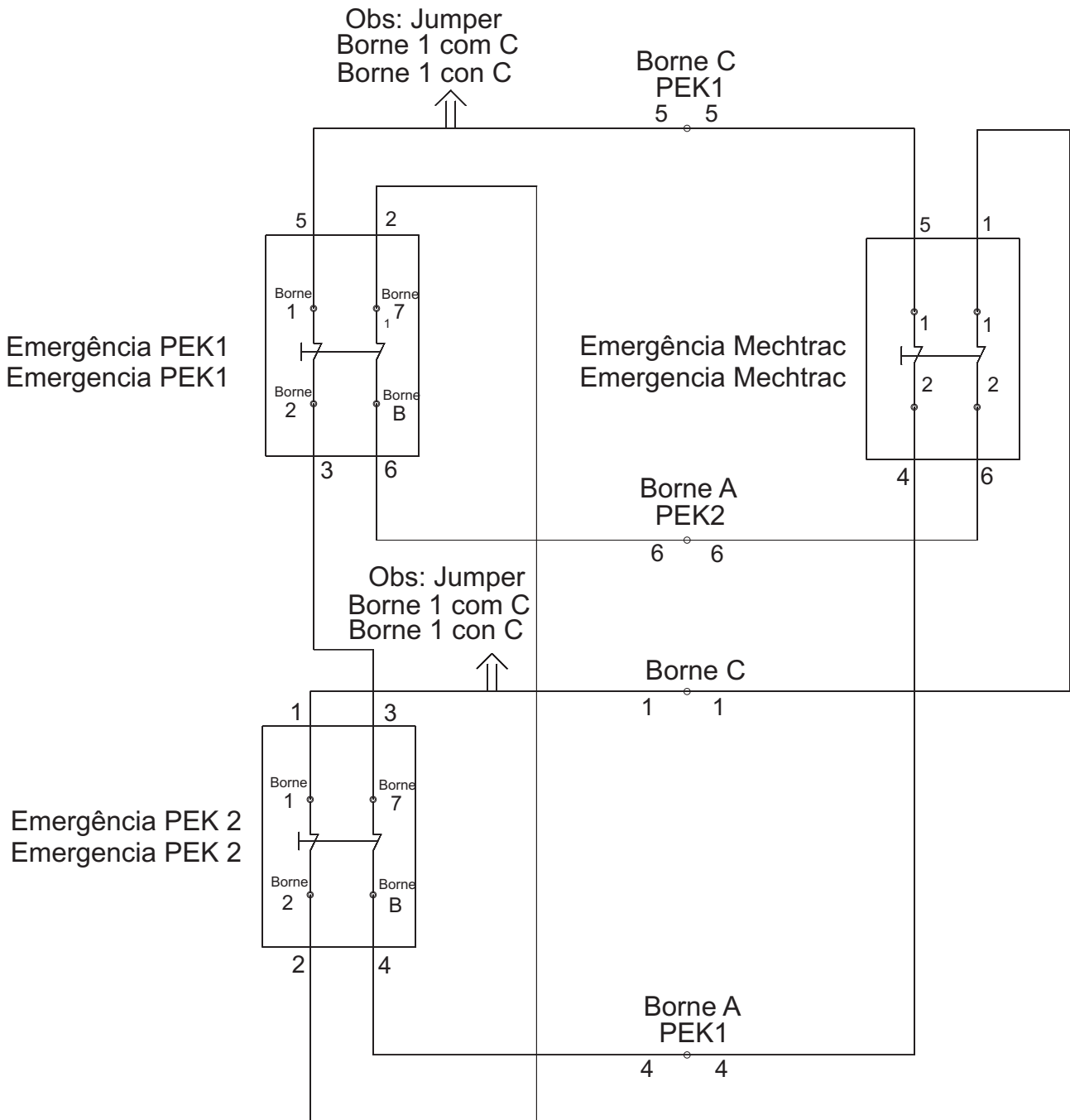
### Esquema de conexiones de los motores con PEJ.





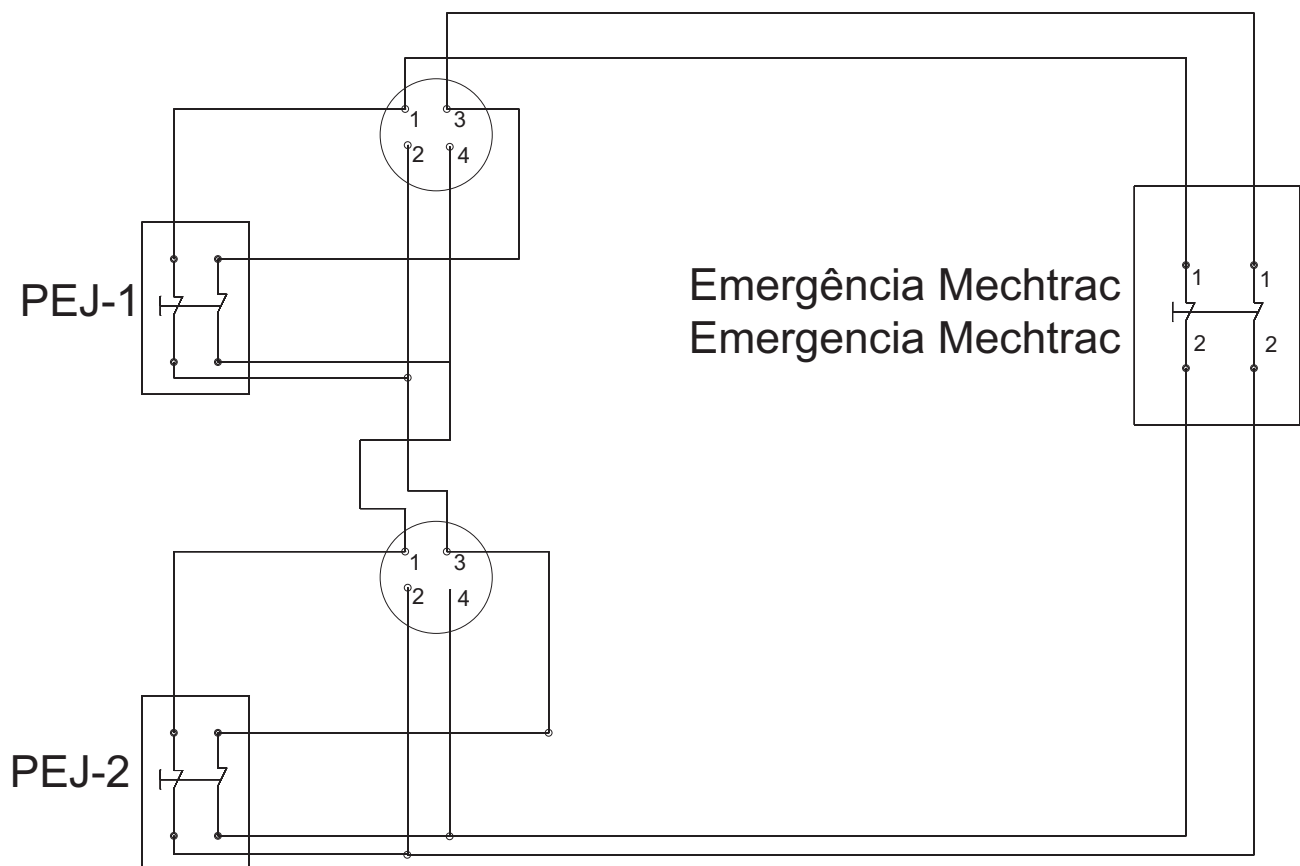
**B.3) Esquema de conexão botoeira de parada de emergência com PEK.**

**Esquema de conexión de la botonera de parada de emergencia con PEK.**



**B.4) Esquema de conexão botoeira de parada de emergência com PEJ.**

**Esquema de conexión de la botonera de parada de emergencia con PEJ.**



# ESAB

## BRASIL

ESAB Ltda.  
Belo Horizonte (MG)  
Tel.: (31) 2191-4970  
Fax: (31) 2191-4976  
vendas\_bh@esab.com.br

São Paulo (SP)  
Tel.: (11) 2131-4300  
Fax: (11) 5522-8079  
vendas\_sp@esab.com.br

Rio de Janeiro (RJ)  
Tel.: (21) 2141-4333  
Fax: (21) 2141-4320  
vendas\_rj@esab.com.br

Porto Alegre (RS)  
Tel.: (51) 2121-4333  
Fax: (51) 2121-4312  
vendas\_pa@esab.com.br

Salvador (BA)  
Tel.: (71) 2106-4300  
Fax: (71) 2106-4320  
Vendas\_sa@esab.com.br

Recife (PE)  
Tel.: (81) 3322-8242  
Fax: (81) 3471-4944  
vendas\_re@esab.com.br

## AMÉRICA LATINA

ESAB Centroamerica, S.A.  
Ave Ricardo J Alfaro  
The Century Tower  
Piso 16, Oficina 1618  
Panama, Republica de Panama  
Tel 507 302 7410  
Email: ventas@esab.com.pa

ESAB Chile  
Av. Américo Vespúcio, 2232  
Conchali - Santiago  
Santiago do Chile  
CEP: 8540000  
Tel.: 00 562 719 1400  
e-mail: infoventas@esab.cl

CONARCO ALAMBRES Y  
SOLDADURAS S.A.  
Calle 18, nº 4079  
1672 Villa Lynch  
Buenos Aires  
Phone: +54 11 4 754 7000  
Telefax: +54 11 4753-6313 Home  
market  
E-mail: ventas@esab.com.ar

